

نحن من وزارة الصحة ونقوم بالعمل على مشروع حول صحة الأسرة . أود التحدث إليك حول هذا الموضوع وسوف اخذ من وقتك حوالي 20 دقيقة. وكل المعلومات التي تدلي بها ستعامل بسرية تامة ولن تتم معرفة إجاباتك من أي طرف . واني أود التحدث إلى رب الأسرة وكل الأمهات أو الأشخاص الذين يعتنون بالأطفال داخل الأسرة. وعلى أي حال فأنا نأمل أن تشاركوا في هذا المسح لان أرائكم مهمة. هل يمكنني أن أبدأ الآن؟ (إذا أعطيت الإذن، ابدأ المقابلة).

HOUSEHOLD INFORMATION PANEL		HH
لوحة معلومات الأسرة		
HH2. رقم الأسرة :	HH1. رقم العنقود :	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
HH4. اسم ورقم الباحثة :	HH3. اسم ورقم رئيس الفريق :	
الاسم _____ رقمه <input type="text"/>	الاسم _____ رقمه <input type="text"/>	
HH5. إجراء المقابلة / يوم / شهر / سنة <input type="text"/>		
HH7. Region	HH6. المنطقة :	
المحافظة المديرية العزلة القرية / المدينة رقم المبنى بالتعداد	1 حضرية 2 ريفية	
HH 8. اسم رب الأسرة : _____		
بعد إتمام جميع الاستبيانات، قم بتعبئة المعلومات التالية:		
HH10. المجيب على استبيان الأسرة : الاسم: _____ رقم السطر: _____	HH9. نتيجة المقابلة : تمت المقابلة الأسرة ليست في المنزل رفضت لم يتم العثور على مسكن الأسرة / المنزل تهدم أخرى (حدد) 6	
HH12. عدد النساء المؤهلات:	HH11. : العدد الكلي لأفراد الأسرة	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
HH14. : عدد الأطفال دون سن الخامسة	HH13. عدد استبيانات المرأة التي تم ملؤها:	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
HH15. : عدد استبيانات الأطفال دون سن الخامسة التي تم ملؤها: <input type="text"/>		
ملاحظات للباحث أو للمشرف: استخدم هذه المساحة لتسجيل ملاحظات حول المقابلة مع هذه الأسرة. مثل: أوقات معاودة الاتصال، نماذج المقابلات الفردية غير المكتملة، عدد محاولات إعادة الزيارة الخ.		
HH16. مدخل البيانات :		
<input type="text"/>		

HOUSEHOLD LISTING FORM												
HL												
<p>اولاً، من فضلك هل يمكن إخباري باسماء كل الأشخاص المعتادين المعيشة هنا ، بداية برب الأسرة.</p> <p>قم بتسجيل اسم رب الأسرة في السطر 01. سجل جميع أفراد الأسرة (HL2)، وعلاقتهم برب الأسرة (HL3)، وجنسهم (HL4). (يتضمن هذا الأطفال في مدارسهم أو الأفراد في أعمالهم). إذا كانت الإجابة "نعم" عليك تدوين أسمائهم ضمن أفراد الأسرة المعيشية ثم اسأل: هل هناك أشخاص آخرون يعيشون هنا، حتى لو كانوا متغيبين عن البيت الآن غياباً مؤقتاً؟</p> <p>ثم ا طرح الأسئلة بدءاً بالخانة (HL5) لكل شخص على حدة. أضف أوراقاً ملحقة إذا كان هناك أكثر من 16 فرداً في الأسرة. ضع علامة (√) هنا إذا استخدمت ورقة ملحقة. <input type="checkbox"/></p>												
جميع أفراد الأسرة			المؤهلين لـ			الاطفال من سن 0-17 سنة: تطرح الأسئلة HL9-HL12						
استبيان المرأة			نموذج عمالة الأطفال			استبيان الأطفال دون الخامسة						
HL1. رقم سطر الفرد	HL2. الاسم	HL3. ما هي صلة قرابة (الاسم) برب الأسرة؟	HL4. هل (الاسم) ذكر أو أنثى؟	HL5. كم عمر (الاسم)؟ كم كان عمر (الاسم) في عيد ميلاده / ميلادها الأخير؟ يسجل بالسنوات المكتملة	HL5A. للأفراد 15 سنة فأكثر لم يتزوج / تتزوج أبداً..... 1 متزوج /متزوجة 2 مطلق / مطلقة 3 أرمل / أرمله 4	HL6. ضع دائرة حول رقم السطر إذا كان عمر المرأة 15-49 سنة و متزوجة حالياً أو سبق لها الزواج	HL7. لكل طفل عمره من 5-14 : من هي أم الطفل أو مقدم الرعاية الرئيسي له؟ يسجل رقم سطر الأم أو مقدم الرعاية	HL8. لكل طفل دون سن الخامسة: من هي أم الطفل أو مقدم الرعاية الرئيسي له؟ يسجل رقم السطر للأم أو مقدم الرعاية	HL9. هل الأم الحقيقية لـ (الاسم) على قيد الحياة؟ نعم 1 لا أعرف 2 لا أعرف 8 لا أعرف 8	HL10. إذا كانت على قيد الحياة: هل تعيش أم (الاسم) الحقيقية مع هذه الأسرة؟ يسجل رقم سطر الأم أو 00 إن كانت الإجابة "لا"	HL11. هل والد (الاسم) على قيد الحياة؟ نعم 1 لا أعرف 2 لا أعرف 8 لا أعرف 8	HL12. إذا كان على قيد الحياة: هل يعيش والد (الاسم) في هذه الأسرة؟ يسجل رقم سطر الأب أو 00 إذا كانت الإجابة "لا"
الاسم	العلاقة	ذكر	أنثى	العمر	49-15	الرقم	الرقم	نعم لا لا أعرف	الأم	نعم / لا / لا أعرف	الأب	
01		1 0	1 2		01			1 2 8		1 2 8		
02		1 1	2 2		02			1 2 8		1 2 8		
03		1 1	2 2		03			1 2 8		1 2 8		
04		1 1	2 2		04			1 2 8		1 2 8		
05		1 1	2 2		05			1 2 8		1 2 8		
06		1 1	2 2		06			1 2 8		1 2 8		
07		1 1	2 2		07			1 2 8		1 2 8		
08		1 1	2 2		08			1 2 8		1 2 8		
09		1 1	2 2		09			1 2 8		1 2 8		
10		1 1	2 2		10			1 2 8		1 2 8		

HL1. رقم سطر الفرد	HL2. الاسم	HL3. ما هي صلة قراءة (الاسم) يرب الأسرة؟	HL4. هل (الاسم) ذكر أو أنثى؟	HL5. كم عمر (الاسم) ؟ كم كان عمر (الاسم) في عيد ميلاده / ميلادها الأخير ؟ يسجل بالسنوات المكتملة	HL5A للأفراد 15 سنة فأكثر لم يتزوج / تتزوج أبدا..... 1 متزوج /متزوجة 2 مطلق / مطلقة 3 أرمل / أرمله 4	HL6. ضع دائرة حول رقم السطر إذا كان عمر المرأة 49-15 سنة و متزوجة حاليا أو سبق لها الزواج	HL7. لكل طفل عمره من 14-5 : من هي أم الطفل أو مقدم الرعاية الرئيسي له؟ يسجل رقم سطر الأم أو مقدم الرعاية	HL8. لكل طفل دون سن الخامسة: من هي أم الطفل أو مقدم الرعاية الرئيسي له؟ يسجل رقم السطر للأم أو مقدم الرعاية	HL9. هل الأم الحقيقية لـ (الاسم) على قيد الحياة؟ نعم 1 لا 2 لا أعرف 8 HL11 لا أعرف 8 HL11	HL10. إذا كانت على قيد الحياة: هل تعيش أم (الاسم) الحقيقية مع هذه الأسرة؟ يسجل رقم سطر الأم أو 00 إن كانت الإجابة "لا"	HL11. هل والد (الاسم) على قيد الحياة؟ نعم 1 لا 2 لا أعرف 8 السطر التالي	HL12. إذا كان على قيد الحياة: هل يعيش والد (الاسم) في هذه الأسرة؟ يسجل رقم سطر الأب أو 00 إذا كانت الإجابة "لا"
السطر	الاسم	العلاقة	ذكر أنثى	العمر	49-15	الرقم	الرقم	نعم لا لا أعرف	الأم	نعم / لا / لا أعرف	الأب	
11			2 1		11			8 2 1		8 2 1		
12			2 1		12			8 2 1		8 2 1		
13			2 1		13			8 2 1		8 2 1		
14			2 1		14			8 2 1		8 2 1		
15			2 1		15			8 2 1		8 2 1		
16			2 1		16			8 2 1		8 2 1		

للباحثة : هل يعيش هنا أشخاص آخرون حتى لو لم يكونوا من أفراد عائلتك أو ليس لديهم أهالي يعيشون في هذه الأسرة، بمن في ذلك الأطفال في العمل أو في المدرسة؟

إذا كان الجواب نعم، أدخل اسم الشخص وأكمل النموذج. ثم أكمل العدد الإجمالي في الجزء التالي.

	النساء المتزوجات أو اللاتي سبق لها الزواج 49-15	الأطفال في سن (14-5) سنة	الأطفال دون الخامسة
	مجموع		

* لا أعرف :- تستخدم في حالة المسنين الذين لا يعرفون أعمارهم .

الآن، لكل امرأة عمرها من 15-49 سنة متزوجة حاليا أو سبق لها الزواج ، اكتب اسمها ورقم سطرها والمعلومات التعريفية الأخرى على الصفحة الأولى من استبيان المرأة.

لكل طفل دون سن الخامسة، اكتب اسمه/اسمها ورقم السطر، ورقم سطر أمها أو مقدم الرعاية على الصفحة الأولى من الاستبيان الخاص بالأطفال دون سن الخامسة.

يجب أن يكون لديك الآن استبيان منفصل لكل امرأة مؤهلة ولكل طفل دون سن الخامسة في الأسرة.

EDUCATION MODULE										ED									
نموذج التعليم																			
لأفراد الأسرة من سن 5 – 24 سنة					لأفراد الأسرة من سن الخامسة فما فوق														
ED8.		ED7.		ED6.		ED5.		ED4.		ED3.		ED2.		ED1A.		ED1.			
<p>خلال العام الدراسي الماضي، ما المرحلة والصف الذي حضره (الاسم)؟</p> <p>المرحلة : 0 الروضة 1 أساسي 2 دبلوم قبل الثانوية 3 ثانوية 4 دبلوم بعد الثانوية 5 بكالوريوس 6 دراسات عليا 7 التعليم الغير نظامي 8 لا أعرف</p> <p>إذا كان أقل من صف 1، أدخل 97</p> <p>98 إذا لا يعرف الصف</p>		<p>هل حضر (الاسم) المدرسة أو الروضة خلال العام الدراسي الماضي (2004-2005)؟</p> <p>نعم 1</p> <p>لا 2</p> <p>السطر التالي</p> <p>لا أعرف 8</p> <p>السطر التالي</p>		<p>خلال هذه السنة المدرسية، ما المرحلة والصف الذي حضره (الاسم)؟</p> <p>المرحلة : 0 الروضة 1 أساسي 2 دبلوم قبل الثانوية 3 ثانوية 4 دبلوم بعد الثانوية 5 بكالوريوس 6 دراسات عليا 7 التعليم الغير نظامي 8 لا أعرف</p> <p>إذا كان أقل من صف 1، أدخل 97</p> <p>98 إذا لا يعرف الصف</p>		<p>منذ يوم</p> <p>الأسبوع الماضي كم يوماً حضر (الاسم) المدرسة أو الجامعة ؟</p> <p>سجل عدد الأيام في الفراغ أدناه</p> <p>ادخل 9 إذا كان الأسبوع الماضي عطلة</p>		<p>خلال العام الدراسي الحالي (2005-2006) هل حضر (الاسم) المدرسة أو الجامعة أو الروضة في أي وقت؟</p> <p>نعم 1</p> <p>لا 2 ED7</p>		<p>ما أعلى مرحلة دراسية وصلها (الاسم)؟ ما أعلى صف أكمله (الاسم) في هذه المرحلة؟</p> <p>المرحلة : 0 الروضة 1 أساسي 2 دبلوم قبل الثانوية 3 ثانوية 4 دبلوم بعد الثانوية 5 بكالوريوس 6 دراسات عليا 7 التعليم الغير نظامي 8 لا أعرف</p> <p>إذا كان أقل من صف 1، أدخل 00</p> <p>98 إذا لا يعرف الصف</p>		<p>هل التحق (الاسم) بالروضة أو المدرسة ؟</p> <p>في أي فترة من حياته</p> <p>نعم 1 ED3</p> <p>لا 2 السطر التالي</p>		<p>الاسم</p>		<p>رقم السطر</p>			
الصف	المرحلة	لا أعرف	نعم لا	الصف	المرحلة	الأيام	لا	نعم	الصف	المرحلة	لا	نعم	الصف	المرحلة	لا	نعم	السطر		
<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	8 2 1	<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	2	1	<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	2	1	<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	2	1	01
<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	8 2 1	<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	2	1	<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	2	1	<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	2	1	02
<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	8 2 1	<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	2	1	<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	2	1	<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	2	1	03
<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	8 2 1	<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	2	1	<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	2	1	<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	2	1	04
<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	8 2 1	<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	2	1	<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	2	1	<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	2	1	05
<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	8 2 1	<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	2	1	<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	2	1	<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	2	1	06
<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	8 2 1	<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	2	1	<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	2	1	<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	2	1	07
<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	8 2 1	<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	2	1	<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	2	1	<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	2	1	08
<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	8 2 1	<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	2	1	<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	2	1	<input type="text"/>	8 7 6 5 4 3 2 1 0	<input type="text"/>	2	1	09

ED1. رقم السطر	ED1A. الاسم	ED2. هل التحقق (الاسم) بالروضة أو المدرسة ؟ في أي فترة من حياته نعم 1 ⇨ ED3 لا 2 ⇨ السطر التالي	ED3. ما أعلى مرحلة دراسية وصلها (الاسم)؟ ما أعلى صف أكمله (الاسم) في هذه المرحلة؟ المرحلة : 0 الروضة 1 أساسي 2 دبلوم قبل الثانوية 3 ثانوية 4 دبلوم بعد الثانوية 5 بكالوريوس 6 دراسات عليا 7 التعليم الغير نظامي 8 لا أعرف إذا كان أقل من صف 1، أدخل 97 98 إذا لا يعرف الصف	ED4. خلال العام الدراسي الحالي (2005- 2006) هل حضر (الاسم) المدرسة أو الجامعة أو الروضة في أي وقت؟ نعم 1 لا 2 ⇨ ED7	ED5. منذ يوم خلال الأسبوع الماضي كم يوماً حضر (الاسم) المدرسة أو الجامعة ؟ سجل عدد الأيام في الفراغ أنناه أدخل 9 إذا كان الاسبوع الماضي عطلة	ED6. خلال هذه السنة المدرسية، ما المرحلة والصف الذي حضره (الاسم)؟ المرحلة : 0 الروضة 1 أساسي 2 دبلوم قبل الثانوية 3 ثانوية 4 دبلوم بعد الثانوية 5 بكالوريوس 6 دراسات عليا 7 التعليم الغير نظامي 8 لا أعرف إذا كان أقل من صف 1، أدخل 97 98 إذا لا يعرف الصف	ED7. هل حضر (الاسم) المدرسة أو الروضة خلال العام الدراسي الماضي (2004- 2005)؟ نعم 1 لا 2 ⇨ السطر التالي لا أعرف 8 ⇨ السطر التالي	ED8. خلال العام الدراسي الماضي، ما المرحلة والصف الذي حضره (الاسم)؟ المرحلة : 0 الروضة 1 أساسي 2 دبلوم قبل الثانوية 3 ثانوية 4 دبلوم بعد الثانوية 5 بكالوريوس 6 دراسات عليا 7 التعليم الغير نظامي 8 لا أعرف إذا كان أقل من صف 1، أدخل 97 98 إذا لا يعرف الصف
10		1 ⇨ السطر التالي	8 7 6 5 4 3 2 1 0	2 1		8 7 6 5 4 3 2 1 0	8 2 1	8 7 6 5 4 3 2 1 0
11		1 ⇨ السطر التالي	8 7 6 5 4 3 2 1 0	2 1		8 7 6 5 4 3 2 1 0	8 2 1	8 7 6 5 4 3 2 1 0
12		1 ⇨ السطر التالي	8 7 6 5 4 3 2 1 0	2 1		8 7 6 5 4 3 2 1 0	8 2 1	8 7 6 5 4 3 2 1 0
13		1 ⇨ السطر التالي	8 7 6 5 4 3 2 1 0	2 1		8 7 6 5 4 3 2 1 0	8 2 1	8 7 6 5 4 3 2 1 0
14		1 ⇨ السطر التالي	8 7 6 5 4 3 2 1 0	2 1		8 7 6 5 4 3 2 1 0	8 2 1	8 7 6 5 4 3 2 1 0
15		1 ⇨ السطر التالي	8 7 6 5 4 3 2 1 0	2 1		8 7 6 5 4 3 2 1 0	8 2 1	8 7 6 5 4 3 2 1 0
16		1 ⇨ السطر التالي	8 7 6 5 4 3 2 1 0	2 1		8 7 6 5 4 3 2 1 0	8 2 1	8 7 6 5 4 3 2 1 0

WATER AND SANITATION MODULE		WS
نموذج المياه والصرف الصحي		
WS5⇐11 WS5⇐12 WS3 ⇐ WS3⇐96	المياه المنقولة بالأنابيب 11. منقولة بالأنابيب إلى المسكن 12. منقولة بالأنابيب إلى ساحة البيت 13. صنوبر ماسورة خارج المسكن 21. بئر موصل بالأنابيب بئر محفور / عادي 31. بئر محمي 32. بئر غير محمي مياه من ينبوع 41. ينبوع محمي 42. ينبوع غير محمي تجمع مياه المطر 51. صهريج متنقل / وايت 61. عربة بخزان صغير (سيارة تحمل خزان) 71. مياه سطحية (نهر، جدول، سد، بحيرة، بركة، قناة، قناة ري) 81. 91. مياه معبأة أو ماء قناني 96. أخرى (حدد)	WS1. ما المصدر الرئيسي لمياه الشرب لأفراد أسرته؟
WS5⇐11 WS5⇐12	المياه المنقولة بالأنابيب 11. منقولة بالأنابيب إلى المسكن 12. منقولة بالأنابيب إلى ساحة البيت 13. صنوبر ماسورة رأسية عامة 21. بئر موصل بالأنابيب بئر محفور / عادي 31. بئر محمي 32. بئر غير محمي مياه من ينبوع 41. ينبوع محمي 42. ينبوع غير محمي تجمع مياه المطر 51. صهريج متنقل (وايت) 61. عربة بخزان صغير (سيارة تحمل خزان) 71. مياه سطحية (نهر، جدول، سد، بحيرة، بركة، قناة، قناة ري) 81. 96. أخرى (حدد)	WS2. ما مصدر المياه الرئيسي التي تستخدمها أسرته لأغراض أخرى كالطهي و غسل اليدين ؟
WS5⇐995	عدد الدقائق يجلب الماء إلى المسكن بواسطة بائع أو المياه في المسكن . 995 لا أعرف 998	WS3. كم يستغرق الوصول إلى مصدر الماء وأخذ الماء والعودة للمنزل؟
	1. امرأة راشدة 2. رجل راشد 3. طفلة (أقل من سن الـ 15) 4. طفل (أقل من سن الـ 15) 8. لا أعرف	WS4. من يذهب عادة إلى هذا المصدر لإحضار الماء لأسرته؟ تحقق: هل هذا الشخص أقل من سن 15؟ ما جنسه؟ ضع دائرة حول الرمز المناسب الذي يصف هذا الشخص.
WS7⇐2 WS7⇐8	1. نعم 2. لا 8. لا اعرف	WS5. هل تعالج المياه بأية وسيلة لتكون أكثر أماناً للشرب؟

	<p>...A..... الغلي</p> <p>...B..... إضافة الكلور</p> <p>...C..... تصفيتها بقطعة قماش</p> <p>...D..... استخدام فلتر مياه</p> <p>...E..... تركه يستقر</p> <p>...X..... أخرى (حدد)</p> <p>...Z..... لا أعرف</p>	<p>WS6.</p> <p>ماذا تفعل عادة لتجعل المياه أكثر أماناً للشرب؟</p> <p>شيء آخر ؟</p> <p>سجل جميع ما يذكر .</p> <p>(يسمح بتعدد الإجابة)</p>
<p>95⇐</p> <p>انتقل إلى</p> <p>النموذج التالي</p>	<p>مرحاض متصل بمياه متدفقة\ تتدفق بالصنب</p> <p>11 تتدفق إلى شبكة ضخ مجاري</p> <p>12 تتدفق إلى خزان الفضلات</p> <p>13 تتدفق إلى حفرة / بياره</p> <p>14 تتدفق إلى مكان آخر</p> <p>15 مياه تتدفق إلى مكان مجهول\ لست متأكداً لا أعرف أين</p> <p>...21. مرحاض (حفرة / حوض) محسن مزود بتهوية</p> <p>...22. مرحاض حفرة مزود ببلاطه / لوح خشب كغطاء</p> <p>...23. مرحاض حفرة بلا غطاء\ حفرة مكشوفة</p> <p>...41 سطل / تنك</p> <p>...95 لا يوجد مرحاض</p> <p>96 أخرى (حدد)</p>	<p>WS7.</p> <p>ما هو نوع المرحاض الذي يستخدمه أفراد أسرته؟</p> <p>إذا كانت الإجابة " بمياه متدفقة " أو تتدفق بالصنب " ، تحقق :</p> <p>إلى أين تتدفق ؟</p> <p>إذا لزم الأمر ، أطلب الإذن لمعاينة المرفق .</p>
<p>2⇐ النموذج التالي</p>	<p>...1..... نعم</p> <p>...2..... لا</p>	<p>WS8.</p> <p>هل تتقاسمون دورة المياه مع أسر أخرى؟</p>
	<p>...11.....</p> <p>...10..... 10 أسر أو أكثر</p> <p>...98..... لا أعرف</p>	<p>WS9.</p> <p>كم عدد الأسر التي تستخدم دورة المياه</p>

HOUSEHOLD CHARACTERISTICS MODULE		HC
نموذج خصائص المسكن		
عدد الغرف	HC2 كم عدد غرف المنزل التي تستخدم للنوم؟
أرضية طبيعية 11 تراب رمل 12 تربة طينية صخرية حجرية أرضية بدائية 21 ألواح خشبية 22 القصب / سعف النخل الخيزران عشب أرضية مشطبة 32 قطع بلاستيك 33 بلاط (موزايك) مرمر سيراميك 34 أسمنت (صبة) 35 سجاد أو موكيت 96 أخرى (حدد)	HC3 المادة الرئيسية لأرضية المسكن. الباحث: سجل المشاهدات	
01 الكهرباء 02 غاز 05 كيروسين / جاز 07 فحم 08 خشب / حطب 10 روث حيواني 11 بقايا محصول زراعي 96 أخرى (حدد)	HC6 ما نوع الوقود الذي تستخدمه أسرته للطهي؟	
1 في المنزل 2 في مبنى منفصل 3 خارج البيت 6 أخرى (حدد)	HC8 هل يتم الطهي عادة داخل المنزل أو في مبنى منفصل أم خارج البيت؟	
لا نعم 2 1 كهرباء 2 1 مذياع / راديو 2 1 تلفاز 2 1 هاتف متنقل 2 1 هاتف ثابت 2 1 ثلاجة 2 1 المنظومة الفضائية (دش) 2 1 مولد / كهرباء	HC9 هل يوجد في منزلك: يسمح بتعدد الإجابات ؟ للباحثة : أسالي عن الصالح منها فقط .	
لا نعم 2 1 دراجة هوائية 2 1 دراجة نارية / بخارية 2 1 عربة يجرها حيوان 2 1 سيارة أو شاحنة 2 1 قارب بمحرك 2 1 أراضي زراعية 2 1 ورشة / مصنع 2 1 مباني عقارية / أراضي 2 1 محال تجارية / شركات	HC10 أيمتلك أي من أفراد أسرته: يسمح بتعدد الإجابات ؟	

CHILD LABOUR MODULE										CL
نموذج عمالة الاطفال										
توجه الأسئلة إلى الأم أو مقدم الرعاية لكل طفل في الأسرة من سن 5 إلى 14 سنة، أما أفراد الأسرة التي تقل أعمارهم عن 5 سنوات أو تزيد على 14. اترك السطور فارغة.										
الآن، أريد السؤال عن أي عمل يقوم به الأطفال في هذه الأسرة.										
CL1. رقم السطر	CL2. الاسم	CL3. خلال الأسبوع الماضي، هل قام (الاسم) بعمل لصالح شخص ليس من ضمن أفراد هذه الأسرة؟	CL4. إذا كانت الإجابة نعم: منذ (أول يوم في الأسبوع الماضي) كم ساعة عمل الطفل \ الطفلة لشخص ليس ضمن أفراد هذه الأسرة؟	CL5. خلال العام الماضي هل قام (الاسم) بعمل لصالح شخص ليس من ضمن أفراد هذه الأسرة؟	CL6. خلال الأسبوع الماضي، هل ساعد (الاسم) في الأعمال المنزلية كالتسوق، جمع الحطب، التنظيف، إحضار الماء، رعاية الأطفال أو العناية بالحيوانات الأليفة؟	CL7. إذا كانت الإجابة نعم : منذ يوم في الأسبوع الماضي كم ساعة قضى الطفل أو الطفلة في أداء هذه الأعمال؟	CL8. خلال الأسبوع الماضي، هل قام (الاسم) بأعمال للأسرة (في المزرعة أو محل تجاري أو بيع السلع / البضائع في الشارع؟	CL9. إذا كانت الإجابة نعم: منذ يوم في الأسبوع الماضي كم ساعة قضى الطفل أو الطفلة في أداء هذه الأعمال؟		
رقم السطر	الاسم	نعم تقدي أو بدون أجر لم يعمل	نعم تقدي أو بدون أجر لم يعمل	نعم تقدي أو بدون أجر لم يعمل	نعم تقدي أو بدون أجر لم يعمل	نعم تقدي أو بدون أجر لم يعمل	نعم تقدي أو بدون أجر لم يعمل	نعم تقدي أو بدون أجر لم يعمل	رقم السطر	
01		1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3		
02		1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3		
03		1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3		
04		1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3		
05		1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3		
06		1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3		
07		1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3		
08		1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3		
09		1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3		

CL1. رقم السطر	CL2. الاسم	CL3. خلال الأسبوع الماضي، هل قام (الاسم) بعمل لصالح شخص ليس من ضمن أفراد هذه الأسرة؟ إذا كانت الإجابة نعم بطرح السؤال التالي: مقابل أجر نقدي أم عيني؟ نعم، مقابل أجر نقدي أو عيني 1 نعم، بدون أجر 2 لم يعمل 3 ➡ الي CL5	CL4. إذا كانت الإجابة نعم: منذ (أول يوم في الأسبوع الماضي) كم ساعة عمل الطفل \ الطفلة لشخص ليس ضمن أفراد هذه الأسرة؟ إذا كان هناك أكثر من وظيفة، اذكر مجموع ساعات عمل الوظائف. تسجل الاجابة ثم ➡CL6	CL5. خلال العام الماضي هل قام (الاسم) بعمل لصالح شخص ليس من ضمن أفراد هذه الأسرة؟ إذا كانت الإجابة نعم بطرح السؤال التالي: مقابل أجر (نقدي أم عيني) نعم، مقابل أجر نقدي أو عيني 1 نعم، بدون أجر 2 لم يعمل 3	CL6. خلال الأسبوع الماضي، هل ساعد (الاسم) في الأعمال المنزلية كالسوق، جمع الحطب، التنظيف، إحضار الماء، رعاية الأطفال أو العناية بالحيوانات الأليفة؟ إذا (لا) أنتقل إلى CL8	CL7. إذا كانت الإجابة نعم : منذ يومفي الأسبوع الماضي كم ساعة قضى الطفل أو الطفلة في أداء هذه الأعمال؟ نعم 1 لا 2 ➡ السطر التالي	CL8. خلال الأسبوع الماضي، هل قام (الاسم) بأعمال للأسرة (في المزرعة أو محل تجاري أو بيع السلع /البضائع في الشارع؟ نعم 1 لا 2 ➡ السطر التالي	CL9. إذا كانت الإجابة نعم: منذ يومفي الأسبوع الماضي كم ساعة قضى الطفل أو الطفلة في أداء هذه الأعمال؟
رقم السطر	الاسم	نعم نقدي أو بدون أجر لم يعمل	عدد الساعات	نعم نقدي أو بدون أجر لم يعمل	نعم لا	عدد الساعات	نعم لا	عدد الساعات
10		1 2 3		1 2 3	1 2		1 2	
11		1 2 3		1 2 3	1 2		1 2	
12		1 2 3		1 2 3	1 2		1 2	
13		1 2 3		1 2 3	1 2		1 2	
14		1 2 3		1 2 3	1 2		1 2	
15		1 2 3		1 2 3	1 2		1 2	
16		1 2 3		1 2 3	1 2		1 2	

نموذج ضبط سلوك الأطفال

جدول 1: أطفال بعمر 2-14 سنة مؤهلون لأسئلة ضبط سلوك الأطفال

راجع استمارة قائمة الأسرة وأدرج كل من الأطفال بعمر 2-14 سنة في الجدول أسفله بالترتيب على حسب أرقام سطورهم من (HL1). لا تأخذ بعين الاعتبار الأفراد خارج الفئة 2-14 سنة. سجل رقم السطر، الاسم، الجنس، العمر، ورقم سطر الأم أو القائم على الرعاية لكل طفل. ثم سجل العدد الكلي للأطفال بعمر 2-14 سنة في الخانة (CD7).

CD1. رقم ترتيبي	CD2. رقم السطر من HL1	CD3. الاسم من HL2	CD4. الجنس من HL4	CD5. العمر من HL5	CD6. رقم سطر الأم أو القائم على الرعاية من HL7 أو HL8
السطر	السطر	الاسم	ذكر	أنثى	الأم
01			1	2	
02			1	2	
03			1	2	
04			1	2	
05			1	2	
06			1	2	
07			1	2	
08			1	2	
CD7.	العدد الكلي للأطفال بعمر 2-14 سنة				

إذا كان هناك طفل واحد بعمر 2-14 سنة في الأسرة تفادي جدول 2 وانتقل إلى CD9. اكتب الرقم الترتيبي للطفل و استمري مع CD11

جدول 2: طريقة الاختيار العشوائي للطفل بغية الأسئلة المتعلقة بنموذج بضبط سلوك الأطفال

استعمل هذا الجدول لاختيار طفل واحد بين عمر 2-14 سنة، إذا كان هناك في الأسرة أكثر من طفل في ذلك المدى من العمر. خذ الرقم الأحاد من رقم الأسرة الموجود على صفحة استبيان الأسرة. هذا رقم الصف الذي يجب أن تذهب إليه في الجدول التالي. دقق العدد الكلي للأطفال المؤهلين (2-14 سنة) في CD7 في الأعلى. هذا رقم العمود الذي يجب أن تذهب إليه. أوجد المربع حيث الصف والعمود يلتقيان وحيط الرقم الذي يظهر في المربع. يكون هذا هو الرقم الترتيبي للطفل الذي ستسأل حوله الأسئلة. دون الرقم الترتيبي في CD9 في الأسفل. وأخيرا دون رقم السطر واسم الطفل المختار في CD11 في الصفحة التالية. ثم ابحث عن رقم الأم أو القائم على الرعاية لذلك علي اسم الأم أو القائم على الرعاية واسألها الأسئلة مبتدأ ب CD12.

العدد الكلي للأطفال المؤهلين في الأسرة (CD 7)								CD8.
1	2	3	4	5	6	7	+8	الرقم الأحاد من رقم الأسرة من (HH2)
1	2	2	4	3	6	5	4	0
1	1	3	1	4	1	6	5	1
1	2	1	2	5	2	7	6	2
1	1	2	3	1	3	1	7	3
1	2	3	4	2	4	2	8	4
1	1	1	1	3	5	3	1	5
1	2	2	2	4	6	4	2	6
1	1	3	1	5	1	5	3	7
1	2	1	4	1	2	6	4	8
1	1	1	2	1	3	7	5	9

CD9. سجل الرقم الترتيبي للطفل المختار (داخل المربع المختار)	الرقم الترتيبي للطفل المختار
------------------------------------------------------------------	---------------------------------------

CHILD DISCIPLINE MODULE		CD
نموذج ضبط سلوك الأطفال ميز الطفل المؤهل بعمر 2 إلى 14 سنة في الأسرة باستعمال الجداول الموجودة في الصفحة السابقة، طبقاً للتعليمات. أطلب مقابلة الأم أو القائم علي رعاية الطفل المختار (مميزاً من خلال رقم سطر الأم أو القائم علي رعاية الطفل في CD6)		
	الاسم _____ رقم السطر	CD11. أكتب اسم ورقم الطفل المختار للنموذج من CD2 و CD3، مستند على الرقم الترتيبي في CD9
		CD12. يستعمل البالغين بعض الطرق لتعليم أطفالهم السلوك الصحيح أو لمعالجة المشاكل السلوكية. سأسرد بعض الطرق التي تستعمل وأود أن تخبريني إذا كنت أنت أو أي شخص آخر في الأسرة استعمل هذه الطريقة مع (الاسم) خلال الشهر الماضي:
	نعم لا	CD12A. أخذ الامتيازات، حرمان (الاسم) من شيء يحبه أو عدم السماح له بالخروج من البيت.
	نعم لا	CD12B. هل يشرح للطفل لماذا هذا السلوك خطأ
	نعم لا	CD12C. هزّه/ هزها
	نعم لا	CD12D. الصياح، أو الصراخ عليه.
	نعم لا	CD12E. أعطاه أو شغله بشيء آخر.
	نعم لا	CD12F. ضربه أو صفعه على المؤخرة باليد المجردة.
	نعم لا	CD12G. ضربه على المؤخرة أو في مكان آخر على الجسم بشيء مثل حزام، فرشاة شعر، عود أو جسم صلب آخر.
	نعم لا	CD12H. دعوته بالغي أو الكسلان أو شيء من هذا القبيل.
	نعم لا	CD12I. ضربه أو صفعه على الوجه أو الرأس أو الأذنين.
	نعم لا	CD12J. ضربه بأده أو صفعه باليد، على الذراع أو الساق.
	نعم لا	CD12K. ضربه بقسوة مرارا و تكرارا و بكل القوة الممكنة.
	نعم لا لا اعرف/ لا رأي 8	CD13. هل تعتقد بأنه يجب عقاب (الاسم) جسدياً من أجل تربيته تربية سليمة.

DISABILITY												DA
نموذج الإعاقة												
يطبق هذا النموذج على الأم أو مقدم الرعاية لكل طفل في الأسرة من سن 2 إلى 9 سنوات يعيش في الأسرة. راجع جدول قائمة الأسرة وأدرج الأطفال الموجودين فيه الذين أعمارهم (2 – 9) في الجدول أدناه مستعملا العمود (HL1) و العمود (HL2) و العمود (HL5) والآن، سأسألك بعض الأسئلة تتعلق بالأطفال من 2 إلى 9 سنة وأطلب منك أن تقولي لي إذا كان لديهم حالة من الحالات التي سأذكرها:												
DA1. رقم السطر الطفل المؤهل	DA2. اسم الطفل	DA3. بالمقارنة مع الأطفال الآخرين هل (الطفل) عنده أو كان عنده تأخر ملحوظة في الوقوف أو الجلوس أو المشي؟	DA4. بالمقارنة مع الأطفال الآخرين هل (الطفل) عنده صعوبة في الرؤيا ليلا أو نهار؟	DA5. هل يظهر علي (الطفل) صعوبة في السمع ؟ (يستخدم أدوات تساعد علي السمع، يسمع بصعوبة، أصم كلياً)؟	DA6. عندما تطلبين من (الطفل) أن يعمل شيئاً، هل يبدو لك انه فهم ما تقولين له؟	DA7. هل يعاني (الطفل) من صعوبة في المشي، أو في تحريك اليد أو اليدين، أو هل عنده ضعف أو تصلب أو تيبساً في اليدين او الساقين؟	DA8. هل تصيب (الطفل) حالات من الصرع أو الرجفة أو فقدان الوعي؟	DA9. هل يتعلم (الطفل) عمل الأشياء مثل بقية الأطفال الآخرين في نفس عمره؟	DA10. هل (الطفل) يتكلم، (هل يعبر عن نفسه بالكلمات أو هل يستطيع نطق كلمات مفهومه)؟	DA11. من عمر 3-9 سنة: هل يتكلم (الطفل) بطريقة تختلف عن الطريقة الطبيعية في الكلام (غير مفهومه للناس خارج أسرته) ؟	DA12. للأطفال عمر سنتين: هل يستطيع (الطفل) أن يسمي على الأقل شيئاً واحداً (مثلاً اسم حيوان أو لعبة أو كوب أو ملعقة)؟	DA13. بالمقارنة مع الأطفال الآخرين من نفس العمر هل (الطفل) يبدو متأخر عقلياً أو بليد أو بطئ الفهم
السطر	الاسم	نعم لا	نعم لا	نعم لا	نعم لا	نعم لا	نعم لا	نعم لا	نعم لا	نعم لا	نعم لا	نعم لا
		2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1
		2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1
		2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1
		2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1
		2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1
		2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1
		2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1
		2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1
		2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1	2 1

SI2.

الباحث: هل توجد في المنزل أية امرأة مؤهلة عمرها من 15-49 سنة ؟
تحقق من قائمة الأسرة، العمود HL6 يجب أن يكون لديك "استبيان امرأة" بصفحة الغلاف معبأة لكل امرأة مؤهلة.
☐ نعم ☐ لا
أذهب إلى استبيان المرأة، لتطبيق الاستبيان بدأ بأول امرأة مؤهلة. ☐ استمر

SI3.

الباحث: هل يسكن أي طفل دون سن الخامسة في المنزل؟
تحقق من قائمة الأسرة، العمود HL8 يجب أن يخصص استبيان (الطفل دون الخامسة) لكل طفل مؤهل .
☐ نعم ☐ لا
أذهب إلى استبيان الأطفال دون سن الخامسة لتخصيص استبيان لكل طفل مؤهل و أبدأ باستيفاء استبيان الطفل المؤهل الأول.
أذهب إليه المقابلة بشكر المجيب على الاستبيان على تعاونه.
اجمع جميع الاستبيانات لهذه الأسرة وسجل عدد المقابلات التي اكتملت على صفحة الغلاف.